

在留資格認定証明書交付申請書
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY

1 国籍・地域 (Name of your country) 2 生年月日 20XX 年 XX 月 XX 日

3 氏名 XXXX XXXX(アルファベットのみで記入 Write your name in the alphabet only)

4 性別 男 / 女 5 出生地 XX(country), XX (province), XX (city)

6 配偶者の有無 有 / 無

7 職業 XXXX 8 本国における居住地 XXXX, XXXX, XXXX (write your complete address)

9 日本における連絡先 香川県高松市幸町一-1 香川大学 ○○学部 【各欄目の担当部署名を記載】

10 航空 11 入国目的 (次のいずれかを選択するもの全てをすべて記入)

12 入国予定年月日 202X 年 XX 月 XX 日 13 上陸予定地

14 滞在予定期間 1 year (or X months) 15 同行者の有無

16 査証申請予定地 XXXX City

17 過去の出入国歴

18 過去の在留資格認定証明書交付申請歴

19 犯罪記録

20 過去強制退去/出国命令による出国の有無

21 在日家族

続柄	氏名	生年月日	国籍・地域	滞在予定の有無	連絡先住所・通学先住所	特別在留資格番号
兄弟	XXXX,XXXX	20XX,XXX	XXX	有	XXX, Co., Ltd	EG12345678EK
	なし			有		
				有		
				有		

在留資格認定証明書記入例 <COE Application Sample>

Read the description carefully, fill in all the necessary information in Excel, and submit via email.
注意事項をよく読み、必要事項をExcelファイルで作成し、データで提出してください。

- 1. Photo: Submit your photograph (40mm x 30mm, solid background, JPEG format) via email. 写真は、縦40mm×横30mm、無背景、JPEGのデータ形式で提出してください。
- 2. Fill in your name in **alphabet** as written on your passport. パスポートに記載されているとおりの**アルファベット表記**を記入してください。
- 3. Fill in the name of your country, province and city under the "Place of birth." Please write in Kanji or in English. 「出生地」は国名、州(省)名及び都市名まで記入してください。漢字表記が可能な場合、漢字で記入してください。
- 4. Fill in your occupation at the time of submitting this form. If you are neither a student nor a worker, fill in "unemployed." 申請書作成時の職業を記入してください。職を持っていない場合は「無職」と記入してください。
- 5. Fill in your full address for "Home town/city." Please write in Kanji or in English. 「本国における居住地」は詳細に記入してください。(〇〇国〇〇省〇〇市<〇〇号) 漢字表記が可能な場合、漢字で記入してください。
- 6. Fill in your passport number and date of expiration. If you are waiting for your passport to be issued, please fill in "Application submitted." パスポート番号及び有効期限を記入してください。(パスポート申請中の場合は、「申請中」と記入してください)
- 7. Fill in the date of your admission. (e.g. For April admission, "April 1." For October admission, "October 1." For December admission, "December 1.") あなたの入学日を記入してください。(例: 4月入学者は「4月1日」、10月入学者は「10月1日」、12月入学者は「12月1日」)
- 8. Fill in the period of your enrollment. あなたの本学での在籍期間を記入してください。
- 9. If you are going to enter Japan alone, circle "No." 単身で来日する者は、「無」に○をつけてください。
- 10. Do not leave this field blank. Fill in the location of the Embassy or Consulate General of Japan you will visit to apply for a visa. Check the locations list in the following URL. 「査証申請予定地」を必ず記入してください。申請予定地のリストは以下のURLを参考にしてください。 http://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/over/index.html
- 11. Under the field "Past Entry into/Departure from Japan," fill in the number of entries into Japan in the past and the latest period of stay (if any). This includes short stay (travel). If you fail to report the accurate record of entry, the Certificate of Eligibility will not be issued. In the worst case, you will not be able to enter Japan. 「過去の入出国歴」は、過去の日本への出入国の回数と直近(最近)の入出国期間を正確に記入してください。観光などの短期滞在の場合も記入してください。記載内容に虚偽があると、在留資格認定証明書は交付されません。また、今後日本への入国を認められないことがあります。
- 12. If you have applied for Certificate of Eligibility (COE) in the past, circle "Yes" and indicate the number of times the COE was issued and the number of times it was not issued. If you have never applied for COE, circle "No." 過去に在留資格認定証明書(COE)を申請したことがある方は「有」に○をつけ、COEが発行された回数と発行されなかった回数を記入してください。申請したことがない場合は「無」に○をつけてください。
- 13. If you have never been suspended nor received penalties such as imprisonment, circle "No." 日本国内外で執行猶予を含め、懲役等の刑罰を受けたことがない場合は「無」に○をつけてください。
- 14. If you have family or co-residents in Japan, write their names and other information. If not, circle "No." 日本に親族又は同居者がいる場合にはその氏名、その他の情報を記入して下さい。いない場合は「無」に○をつけてください。

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。
Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side)
(注) 申請書に記載する内容をExcelファイルで提出した場合、不正確な扱いをさせていただきます。
Note: In case of to be found that you have misrepresented the facts in an application, we will not be involved in the process.

22 通学先 Place of study
 (1) 名称 香川大学 ○○学部 【各部署名を記載】
 Name of school
 (2) 所在地 香川県高松市○○ (3) 電話番号 なし
 Address Telephone No.

23 修学年数 (小学校～最終学歴) Total period of education (from elementary school to last institution of education) 12 年 Years

24 最終学歴 (又は在学习中の学校) Education (last school or institution) or presents school
 (1) 在籍状況 卒業 在学中 休学中 中退
 Registered enrollment In school Temporary absence Withdrawal
 大学院 (博士) 大学院 (修士) 大学 短期大学 専門学校
 Doctor Master Bachelor Junior college College of technology
 高等学校 中学校 小学校 その他
 Senior high school Junior high school Elementary school Others
 (2) 学校名 University of XXXX (3) 卒業又は卒業見込み年月 20XX 年 XX 月
 Name of the school Date of graduation or expected graduation Year Month

25 経歴 (直近5年の職歴及び学歴 (高等学校卒業以降のものに限る) を記入)
 Personal history (Work experience and educational background for the last 5 years (limited to those after graduating from senior high school))

始期 Start		終期 Finish		経歴 Personal history	始期 Start		終期 Finish		経歴 Personal history
年 Year	月 Month	年 Year	月 Month		年 Year	月 Month	年 Year	月 Month	
20XX	XX	20XX	XX	○○ high school					

26 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)
 Japanese language ability (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language))
 試験による証明 Proof based on a Japanese language test
 (1) 試験名 試験による証明 (2) 級又は点数
 Name of the test
 日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education
 機関名 期間: 年 月 から 年 月 まで
 Organization Period from Year Month to Year Month
 その他 Others

27 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入)
 Japanese education history (Fill in the followings when the applicant plans to study in high school)
 日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間
 Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language
 機関名 期間: 年 月 から 年 月 まで
 Organization Period from Year Month to Year Month

28 滞在費の支弁方法等 (生活費、学費及び家賃について記入すること。) ※複数選択可
 Method of support to pay for expenses while in Japan (fill in with regard to living expenses, tuition and rent) * multiple answer possible
 (1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)
 本人負担 20,000/mo. Yen 在外経費支弁者負担 20,000/mo. Yen
 Self Supporter living abroad
 在日経費支弁者負担 30,000/mo. Yen 奨学金 30,000/mo. Yen
 Supporter in Japan Scholarship
 その他 Yen

(2) 経費支弁者 (複数人いる場合は全てについて記入すること。) ※任意様式の別紙可
 Supporter (if there is more than one, give information on all of the supporters) * another paper may be attached (if you does not have to use a prescribed form sheet)
 ①氏名 XXXXX XXXX (in alphabet or 漢字)
 Name
 ②住所 XXXXX XXXX XXXX XXXX 電話番号 +1-801-XXXXXX
 Address Telephone No.
 ③職業 (勤務先の名称) Engineer (XXXX Co. Ltd) 電話番号 +1-802-XXXXXX
 Occupation (place of employment) Telephone No.
 ④年収 XXXXXXXXX Yen
 Annual income Yen

※チェックボックスは選択したものを必ず黒く塗りつぶすこと。☑または☒は不可例) ☑ or ☒ → × ■ → ○
 ※Fill out the box with black. Do not put ☑ or ☒.
 E.g. ☑ or ☒ → Bad ■ → Good

23. Fill in your total period of education from elementary school to the last graduated educational institution in your country.
 あなたの国における小学校から最後に卒業または修了した教育機関の合計修学年数を記入してください。
24. Fill in the box next to the field that matches your most recent student status and institution. Fill in the name of the institution and the (expected) year and month of graduation.
 現在在籍している教育機関または最終学歴にあてはまるものにチェックし、学校名と卒業 (又は卒業予定) 年月を記入してください。
25. Match this with the content of the curriculum vitae we are requesting you to submit. 大学が提出を求めている履歴書と合わせてください。
- 26.-27. You do not have to fill this in if you will enroll in Kagawa University.
 香川大学に入学する場合、記載の必要はありません。
- 28(1). Fill in the amount of the monthly expenses in Japan, next to the individual/source that will be providing the financial support.
 (e.g.) International students living in Japan require approximately 70,000 JPY per month for living expenses.
 ①Dormitory/Accommodation (including utilities): International Student House (15,000 JPY), Other Dormitories (30,000 JPY)
 ②Food: 20,000 JPY
 ③Internet and Mobile Phone: 10,000 JPY
 ④Other: 20,000 JPY
 日本での1ヶ月の生活に必要な額を誰が負担するのか内訳を記載してください。
 (参考) 留学生が日本で生活する場合約70,000円程度が必要になります。
 ①大学寮での住居費 (およその光熱費込) : 留学生会館 (15,000円)、その他の寮 (30,000円)
 ②食費: 20,000円
 ③通信費: 10,000円
 ④その他: 20,000円
- 28(2). Fill in your supporter's name, address, occupation, telephone number and annual income.
 あなたの留学中の経費を支払う方の氏名、住所、職業、電話番号、年収を記入してください。

(3)申請人との関係 (上記(1)で在外経費支弁者又は在日本経費支弁者を選択した場合に記入)
 Relationship with the applicant (Check one of the following when your answer to the question 27(1) is supporter living abroad or Japan)

夫 Husband 妻 Wife 父 Father 母 Mother 祖父 Grandfather 祖母 Grandmother 義父 Foster father 義母 Foster mother

兄弟姉妹 Brother / Sister 叔父(伯父)・叔母(伯母) Uncle / Aunt 受入教育機関 Educational institution 友人・知人 Friend / Acquaintance

友人・知人の親族 Relative of friend / acquaintance 取引関係者・現地企業等職員 Business connection / Personnel of local enterprise

取引関係者・現地企業等職員の親族 Relative of business connection / personnel of local enterprise その他() Others

(4)奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入) ※複数選択可
 Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 27(1) is scholarship) * multiple answers possible

外国政府 Foreign government 日本国政府 Japanese government 地方公共団体 Local government

公益社団法人又は公益財団法人() Public interest incorporated association / Public interest incorporated foundation その他(XXX Scholarship Foundation) Others

29 卒業後の予定 Plans after graduation

帰国 Return to home country 日本での進学 Enter school of higher education in Japan

日本での就職 Find work in Japan その他() Others

30 本邦における申請人の監護人(通学先が中学校又は小学校の場合に記入)
 Actual guardian in Japan (Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school)

(1)氏名 Name _____ (2)本人との関係 Relationship with the applicant _____

(3)住所 Address _____

電話番号 Telephone No. _____ 携帯電話番号 Cellular Phone No. _____

31 申請人、法定代理人、法第7条の2第2項に規定する代理人
 Applicant, legal representative or the authorized representative, prescribed in Paragraph 2 of Article 7-2.

(1)氏名 Name _____ (2)本人との関係 Relationship with the applicant _____

(3)住所 Address _____

電話番号 Telephone No. _____ 携帯電話番号 Cellular Phone No. _____

以上の記載内容は事実と相違ありません。
 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日

I hereby declare that the statement given above is true and correct.
 Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form

年 _____ 月 _____ 日
 Year _____ Month _____ Day _____

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。
 申請書作成年月日は申請人(代理人)が自署すること。

Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.
 The date of preparation of the application form must be written by the applicant (representative).

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1)氏名 Name _____ (2)住所 Address _____

(3)所属機関等 Organization to which the agent belongs _____ 電話番号 Telephone No. _____

28 (3). Fill in the box next to the relationship between you and your supporter. 申請人(あなた)と経費支弁者との関係であてはまる欄にチェックしてください。

28(4). For scholarship recipients, fill in the box next to the organization providing the scholarship. For "Others," fill in the name of the organizing providing the scholarship. 奨学金を受給する者は、奨学金支給機関のあてはまる欄にチェックしてください。「その他」にチェックした場合は、奨学金支給機関名を記入してください。

29. Fill in the box next to the field that matches your plans after completing your studies at Kagawa University. 本学を卒業(修了)した後の予定について、あてはまる欄にチェックしてください。

30-31. If you request Kagawa University to apply for your Certificate of Eligibility on your behalf, DO NOT WRITE ANYTHING HERE. (We will fill in these fields.) 大学に代理申請を依頼する場合は記入しないこと。(大学側で記入します。)